



Distr.
LIMITED

A/C.3/49/L.43
2 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 100с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ
СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Венгрия,
Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада,
Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша,
Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное,
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чили,
Швеция и Эстония: проект резолюции

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и разработанные во Всеобщей декларации прав человека 1/, Международных пактах о правах человека 2/ и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что "воля народа должна быть основой власти правительства",

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

ссылаясь на свою резолюцию 48/150 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 3/, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

ссылаясь далее на резолюцию 1994/85 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 4/, в которой Комиссия продлила на один год вышеуказанный мандат Специального докладчика,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свои обязательства в отношении принятия всех необходимых мер по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

будучи серьезно обеспокоена также продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, особенно суммарными и произвольными казнями, пытками, принудительным трудом и принудительным переселением, грубым обращением с женщинами, политически мотивированными арестами и задержаниями, ограничениями основных свобод, включая свободу выражения мнений и собраний и принятием репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

отмечая, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли массовые потоки беженцев в соседние страны, что создало проблемы для соответствующих стран,

отмечая также меры, принятые правительством Мьянмы, включая присоединение к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года 5/ о защите жертв войны, заключение соглашений о прекращении огня с несколькими группами этнических и религиозных меньшинств в Мьянме, снятие своих оговорок к Конвенции о правах ребенка 6/ и освобождение ряда политических заключенных в ответ на озабоченность, выраженную международным сообществом, в том числе Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

приветствуя сотрудничество между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах добровольной репатриации беженцев из Бангладеш в Мьянму,

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

4/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

5/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

6/ Резолюция 44/25.

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его промежуточный доклад 7/;
2. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад;
3. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;
4. вновь обращается с призывом к правительству Мьянмы безоговорочно и немедленно освободить лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи, которая вот уже шестой год находится под стражей без суда, и других политических лидеров и остальных политических заключенных;
5. приветствует недавние встречи между правительством Мьянмы и лауреатом Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и призывает правительство Мьянмы начать политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;
6. приветствует также недавние обсуждения между правительством Мьянмы и Генеральным секретарем и призывает правительство Мьянмы и впредь продолжать всемерное сотрудничество с Генеральным секретарем;
7. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять в соответствии с данными в различное время заверениями все необходимые меры в целях восстановления демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям возможность свободного осуществления своей деятельности;
8. с озабоченностью отмечает, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, не были допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов в связи с разработкой новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами лидирующей роли в будущей политической жизни государства, и отмечает также, что пока нет ни процесса, ни графика завершения работы Национального собрания;
9. решительно призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;
10. настоятельно призывает правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений и собраний, защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, грубому обращению с женщинами, принудительному труду, принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням;

11. призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах 2/ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 2/ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания 8/;

12. настоятельно призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства – участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1984 года (№ 87) Международной организации труда;

13. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям в тюрьмах страны и обеспечило Международному комитету Красного Креста свободную и конфиденциальную связь с заключенными;

14. выражает сожаление в связи с недавно вынесенными суровыми приговорами в отношении ряда диссидентов, включая лиц, заявивших о своем несогласии с процедурами Национального собрания, и лиц, осужденных, в частности, за попытки установить контакт со Специальным докладчиком;

15. выражает сожаление также в связи с тем, что, хотя определенное число политических заключенных было освобождено, многие политические лидеры до сих пор лишены свободы и своих основных прав;

16. призывает правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года 5/, и в частности обязательства по статье 3, общей для Конвенций, и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

17. выражает свою обеспокоенность нападением солдат армии Мьянмы на лагеря гражданских беженцев в Халохани 21 июля 1994 года;

18. призывает правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и содействовать их скорейшей репатриации и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

19. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в осуществлении настоящей резолюции, а также в его усилиях по достижению национального примирения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.
